

1982

3

No. 5

コンベンション K O B E



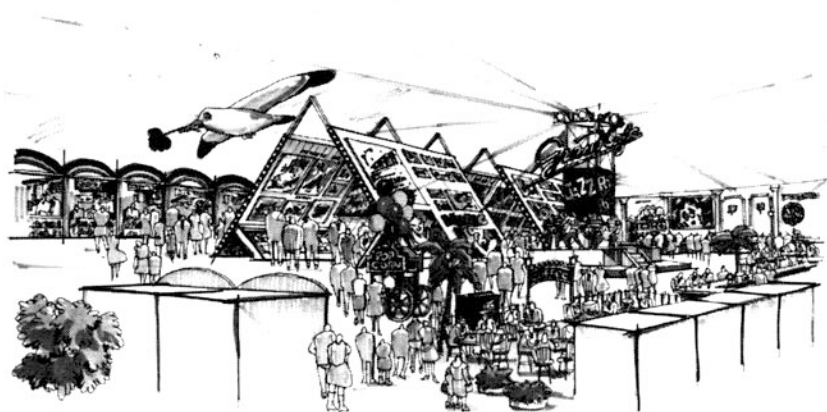
発行

(財)神戸国際交流協会

〒650 神戸市中央区港島中町6丁目9-1 (神戸国際会議場内) ☎(078)302-5200



神戸国際会議場



ブータン王国展へどうぞ！ 神戸貿易促進センターで開催

ブータン王国と神戸をはじめとする西日本地域との貿易・国際交流を進めるため、ブータン王国展を開催いたします。お誘い合わせの上、ぜひご来場ください。

□会期 昭和57年3月1日(月)～4月11日(日)ただし、毎週火曜日は休館。

□時間 午前10時～午後5時

□会場 神戸貿易促進センター・発展途上国産品展示場(ポートライナー「市民広場駅」下車スグ)

□入場料 無料

□展示 織物、材木、鉱物サンプル、銀製品、楽器、生活用品などの展示品と写真パネルにより、広くブータン王国の産品、生活、文化を紹介(観光紹介、ビデオ、即売のコーナーもあります)

□主催 ブータン王国商工省・観光省
／(財)神戸国際交流協会
□お問い合わせ (財)神戸国際交流協会
(☎ 302-5200代)



ブータン王国のあらまし

面積：47,000平方キロメートル

人口：約120万人

首都：ティンブー

ファッションと海と港とコンベンション、千六百万人が集いにぎわったポートピアの跡地は、今未来へ向かっての胎動を始めている。その間隙のひとときポートアイランドの春を祝って一大イベントがくり広げられる。

まず神戸国際会議場のオープン一周を記念して三月二十日午後一時からメインホールでは、(財)神戸国際交流協会、兵庫県、神戸市共催で、私たちの「愛する街」をテーマに国際観光シンポジウムが行われる。

作家野坂昭如氏の基調講演に続き、フィリピン、タイ、マレーシア、インドネシア、ギリシア、シンガポール各政府の観光担当代表者が討議。同時通訳による聴講で参加者には抽選で航空券や航空バッグが当たる。

午後六時からは、メインホールで「春のファミリーコンサート」、日本テレマンアンサンブル、田原富子(ピアノ)田原祥一郎(テノール)などが出演する。

この国際シンポジウムとコンサートへ入場希望者は、往復ハガキに住所、氏名、電話番号、催物名を記入し、(財)神戸国際交流協会(〒650 神戸市中央区港島中町六丁目九-一)へ。三月十日必着のこと。応募者多数の場合は抽選。両方を希望する場合は二枚のハガキで別々に申し込むこと。

また、二十一日には神戸室内合奏団等によるスプリングコンサート、二十日にはグレタ・ガルボ映画祭が行われる。

一方、神戸国際展示場では、三月二十日、二十一日の午前十時～午後六時、(財)神戸ポートアイランド博覧会協会が「青春グラフィティ」の楽しい世界を演出する。

会場は次の三つのゾーンからなる。マコーベギヤラリ―映像と音と人が入り混じって、熱気あふれたポートピア'81を再現。またコンベンションシティを宣言し、ユニバーシアード開催の

地として、世界の若人たちの夢と希望を担った神戸をアピール。

マグランカフェ―今人気の六十年代のアメリカグラフィティの世界。若手エスターテイナ―のロック、ブギと踊り回るローラーギヤルたちの白熱ショー。

▽青春バザール―神戸ならではのファッション製品からポートピアのスーベニアなどの販売。

この他、不用品交換市も行われる。「青春グラフィティ」、不用品交換市への入場は無料。

市民広場は、ミュージックプラザとなり、歌謡ショーや漫才、県警などの吹奏楽に神戸太鼓、熱気あふれる神戸サンパなどがくり広げられる。

この他、スピードスケート大会招待(神戸市立ポートアイランドスポーツセンター)市民広場時計塔完成式(三月二十日)等の行事が予定されており、ポートライナーも三月二十日から二十日までに記念定期券を発行する。

春を祝う一大イベント！ ポートピア・スプリング

交流協会も国際シン
ポジウムなどを開催

ポートピア・スプリング

春一番ポートアイランド総合フェア

入場無料

味のある暮らし大切に！

'82春季フードウィーク

くらしと食品展

暮らしに密着した食品の展示・即売・試食。映画や各種相談コーナー、またポートピア'81の公式記録映画も上映



出品物は
市価の20%～50%
安く販売！

同時開催 ■兵庫県牛乳まつり ■兵庫県物産展
■コーベーターファッション展

☆毎日先着2,000名様に粗品進呈

会期 3月9日(火)▶12日(金) 午前10:00～午後5:00
(最終日は午後4:00まで)

●主催 くらしと食品展神戸実行委員会(☎361-8154・8155)

会場：神戸国際展示場

(ポートピア'81の遺唐使船が再現されています)

世界の新しい風―第11回神戸インポートフェア

11th KOBE IMPORT FAIR

輸入品の展示商談・即売会 国内輸入業者の他 西ドイツ・香港・韓国・オランダ・スイスからも直接出品

●西ドイツ有名外車「'82 ニューモデル」(ベンツ等)展示
●オランダ料理講習会
●ニューヨークファッションビデオ放映

☆ご来場の方に抽選で
・シンガポール旅行3泊4日(ペア1組)
・沖縄旅行往復航空券(ペア1組)
他の豪華景品が当たります。
(辞退の場合、換金はできません)

同時開催 ■ブータン王国展(神戸貿易促進センター)

会期 3月9日(火)▶11日(木) 午前10:00～午後5:00
(最終日は午後3:00まで)

●主催 神戸インポートフェア協議会(お問い合わせは神戸市経済局貿易観光課☎331-8181代)

・国鉄三宮駅からポートライナーで約10分(市民広場駅下車スグ)
・国鉄三ノ宮駅から車で約10分。無料駐車場あり。
・三宮さごう東隣り・三宮ビル山側より二階建バス(無料)も運行しています。

神戸国際会議場・3月の主な催し物ごあんない

日	曜	催 物 内 容	会 場 名	時 間	主 催 者	入場料他(円)
4	木	神戸市教職員組合第75回定期大会	メインホール	10:00~17:00	神戸市教職員組合	関係者
6・7	土・日	第17回西部地銀協賛金討論集会	国際会議室	6日 13:30~18:30 7日 9:00~12:00	西部地方銀行従業員組合協議会	関係者
6~8	土~月	神戸新聞・サンテレビ芸術祭 人形芝居「海神別荘」	メインホール	6日 18:30~ 7・8日 13:30~18:30	神戸新聞社	A席4,500円 B席3,000円
10	水	三 送 会	メインホール	10:00~12:00	苺藻中学校生徒会	関係者
13・14	土・日	ホーム・ケア・ジャパン・リミテッド ナショナル・セミナー	メインホール 国際会議室	13:00~17:00 13:00~15:00	ホーム・ケア・ジャパン・リミテッド	関係者
14	日	兵庫地区合同礼拝	メインホール	10:30~12:30	兵庫中央教会	関係者
15・16	月・火	㈱A・B・Mグループ全国大会	国際会議室	9:00~17:00	㈱A・B・M	関係者
18	木	昭和57年度公共住宅用BL部品説明会	メインホール	10:00~15:00	㈱住宅部品開発センター	関係者
20	土	国際観光シンポジウム テーマ私達の「愛する街」 春のファミリーコンサート	メインホール	13:00~16:00 18:00~19:30	神戸国際交流協会、兵庫県、神戸市 神戸国際交流協会	無整理券必要 無整理券必要
21	日	スプリングコンサート	メインホール	I 13:30~ II 18:30~	神戸ポートアイランド博覧会協会 サンテレビジョン	無整理券必要
22	月	グレタ・ガルボ映画祭	メインホール	I 13:00~ II 18:00~	映画美術館設立準備委員会	有 料
24	水	82ひょうご文化セミナー 「女性のくらし・その変貌を見つめて」	メインホール	10:00~16:15	神戸新聞社	無整理券必要
26・28	金・日	1981~82年度国際ロータリー第266・268地区 連合年次大会	全 館	16:00~21:00 9:00~12:30	国際ロータリー第266・268地区ガバナー	関係者
27	土	学 術 講 演 会	国際会議室	15:00~18:00	藤沢薬品株式会社	関係者

●上記の表には神戸国際会議場のメインホールまたは国際会議室を使用するものをあげています

神戸国際展示場・3月の催し物ごあんない

会 期	催 物 内 容	会場	時 間	主 催 者	主な展示品等	備考
5(金)~6(土)	第59回春・夏リビングフェア	2階A	10:00~17:00	カドヤ産商株式会社	台所用品、日用品	関係者
9(火)~11(木)	ポートアイランド 第11回神戸インポートフェア	2 階	10:00~17:00 11日10:00~15:00	神戸インポートフェア協議会	輸入品、西ドイツ外車	一 般
9(火)~12(金)	総合フェア 82春季フードウィーク くらしと食品展	1 階	10:00~17:00 12日10:00~16:00	くらしと食品展神戸実行委員会	食 品、料 理 教 室	一 般
18(木)~20(土)	第 9 回 B L 展 示 会	2階A	10:00~17:00	(㈱)住宅部品開発センター	住 宅 部 品	一 般
20(土)~21(日)	ポートピアス 青春グラフィティ	1階 2階B	10:00~18:00	神戸ポートアイランド博覧会協会	コーベギャラリー・ グランカフェ・バザール	一 般
27 (土)	1981~82年度国際ロータリー 第266・268地区連合年次大会	全 館	8:30~16:30	国際ロータリー第266・268地区ガバナー	集 会	関係者

●ごあんないの中で一部変更になる場合がありますので予めご了承下さい。(昭和57年2月10日調べ)

●なお会議場、展示場ともにまだ空いている日がございますので、どうぞご利用ください。

人形芝居 「海神別荘」

国内外の著名芸術家を神戸に集め、華麗なイベントを催すことにより地域文化の向上を図る「神戸新聞・サンテレビ芸術祭」が今年から始まる。
その皮切りに、三月六日(土)から八日(月)まで、メインホールで人形芝居「海神別荘」が公演される。

泉鏡花独特の怪しい詩魂を、人形の魔術師辻村ジュサブローが、人形と光と音によって一大幻想詩に織りなした作品で、昭和五十五年度の芸術祭優秀賞を受賞した。ポトピア81開催一周年記念として、関西では初めての公演。神戸新聞社・サンテレビジョン主催、兵庫県・神戸市・神戸市教育委員

光と音の一大幻想詩



会・デイリースポーツ社後援、日本文化財団の協力。
公演は六日十八時三十分、七日、八日は、十三時三十分と十八時三十分の二回。全席指定でA席四千五百円、B席三千円。

お知らせ

☆産業貿易展示館(サンポートホール) 3月の主な催しもの一どなたでも入場できます。

○12日・13日 ナショナル春の建材・住設フェア(10:00~17:00)
お問い合わせはサンポートホール(☎251-3551~3)へ。

☆スポーツセンターの催しもの

3月21日(日) 全日本スピードスケート選手権

3月25日(木) アイスホッケー日本リーグ選抜大会(十條製紙・雪印乳業)

お問い合わせは神戸市立ポートアイランドスポーツセンター(☎302-1031)へ。

☆4月1日から第1回神戸国際ポトショー

“海をあなたに—こんどはここでポトピア”をテーマに、関西で初めてのポトショー「第1回神戸国際ポトショー」が4月1日から4日まで、神戸国

際展示場で開催されます。

モーターボート、ヨットの最新艇及び各種エンジン、また、つり船、水上スキー、スキダイビング用品の展示など、健全で楽しい海洋レジャーの全てをあつめます。

時間は午前10時(1日は11時から)~午後5時。入場料 一般 400円、高校生以下無料。

☆総会、研修会などには国際会議場を

年度の変り目を迎えて、総会や入社式のシーズンとなりました。適当な会場をお探しになっている幹事さんも多いことと思います。

神戸国際会議場では、700席のメインホールと120名の本格的な大会議室から20名の会議室まで大中小14室の会議室、レセプションホールも完備しております。

各種総会、入社式、講演会、研修会などお気軽にご利用ください。

お申し込み、お問い合わせは神戸国際交流協会(☎302-5200代)へ。

☆ポートアイランドの人口が増えます

現在、ポートアイランドには約2,700世帯、約8,500人が住んでいますが、この春に市営住宅、公団住宅、東急不動産の住宅などの入居が行われ、4月には合計約4,400戸、約13,700人の人口となり、5,200人増えます。

ポートアイランドの計画人口は約20,000人で、これで約70%の人口となります。

神戸国際交流協会からのお知らせ

○コンベンションKOBÉについての感想や意見をお寄せください。

また、国際交流に関する催しものや、団体、グループの情報を求めています。

○神戸国際会議場、神戸国際展示場を紹介したパンフレット及び英文パンフレットを協会の窓口で配布しておりますのでご利用ください。

「ロータリーを通じて世界理解と平和を」をテーマに、一九八一年八二年度国際ロータリー第二六六・二六八地区連合年次大会が、三月二十六日(土)二十八日に神戸国際会議場、神戸国際展示場等で開催される。

これは、兵庫、大阪、和歌山を中心に全国のロータリー会員とそ

26日~28日

国際ロータリー年次大会

の家族四、〇〇〇人が一堂に会し、互いの親睦をふかめ、ロータリーについての知識を高める。

二十六日午後四時、国際会議場メインホールで開会式が行われたあと、二十七日、国際展示場、二十八日は国際会議場で大会行事がくり広げられる。この間、パネルディスカッション「企業の海外戦略と国際協調」(コーディネーター 鈴木謙一氏)、森繁久彌氏の講演会、長谷川慶太郎氏の時事講演会などが予定されている。

和食の店 “あじさい”

(国際会議場より、ほんの150mのところでございます)

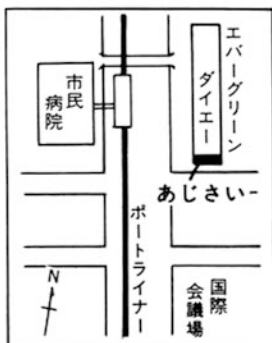
安くて、おいしく、
感じの良い店です。

- 2名様より60名様までの座敷がございます。サービス料はいただきません。
- 無料駐車場は店のウラに完備。
- 各種折詰・弁当ご予約承ります。
- 営業時間 11:30~21:30

☎302-1500

店長・南ゆきお
または係まで

神戸市中央区港島中町3丁目2-6



展示会・学会・各種パーティー等
あらゆるご宴会に
レセプションからお弁当まで
お気軽にご相談下さい

喫茶 レストラン

ブーン

BOON

◆国際展示場 ☎(078)302-5310 担当・原口まで



シンエーフーツ株式会社

レストランチェーン

バグ・ブーン

代表取締役会長 中内 力
代表取締役社長 田中 教仁

本部 神戸市東灘区深江浜町26 ☎(078)453-0141(機)